

**Zeitschrift:** Éléance suisse  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 1

## Endseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAERLOCHER + CO. AG, Abt. Konfektion,  
9424 Rheineck, Tel. (071) 44 20 45



S./p. 3



**Showroom Zürich:** Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (01) 54 03 44  
**Showroom Lausanne:** Hotel Continental, place de la Gare 2, 1003 Lausanne, Tel. (021) 20 15 51

**Verkauf/Vente/Sales:** J. Blum, E. Iseli

**Fabrikationsprogramm:** Regenmäntel, Regen- und Freizeit-Ensembles, Skibekleidung.  
**Programme de fabrication:** Manteaux de pluie, ensembles de pluie et de loisirs, vêtements de ski.  
**Manufacturing programme:** Raincoats, rain- and leisure-wear, ski-clothes.

CROYDOR AG, Am Wasser 55, 8021 Zürich,  
Tel. (01) 56 77 45, Telex 54 173



S./p. 4/5/50



**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 31 81

**Verkauf/Vente/Sales:** Alex. Stöckli

**Fabrikationsprogramm:** Damen-Skibekleidung, Damen-Skihosen, Regenmäntel, Lodenmäntel, Jupes, Gehhosen.  
**Programme de fabrication:** Vêtements de ski pour dames, pantalons de ski pour dames, imperméables, manteaux en loden, jupes, pantalons.  
**Manufacturing programme:** Women's ski outfits, women's ski-pants, raincoats, loden coats, skirts, walking trousers.

DUMAS + EGLOFF SA, 1618 Châtel-St-Denis  
Tél. (021) 56 76 22



S./p. 6/7



JOHN'S

**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 33 60

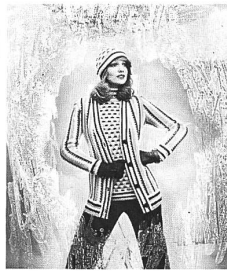
**Verkauf/Vente/Sales:** Showroom Zürich oder/ou/or Châtel-St-Denis: Philip A. Shaw

**Fabrikationsprogramm:** Ski-Ensembles, Modellkonfektion und Gehhosen, mit farblich dazupassenden Pullovern aus reiner Schurwolle. Junge John's Konfektion und John's Jeans.  
**Programme de fabrication:** Ensembles de ski, haute confection et pantalons avec pulls en coloris assortis, en pure laine vierge. John's confection jeune et John's jeans.  
**Manufacturing programme:** Ski outfits, ready-to-wear models and walking trousers, with pure virgin wool pullovers in matching colours. John's youthful ready-to-wear clothes, and John's jeans.

LA MAILLE SA, 52, rue de Genève,  
1004 Lausanne, Tél. (021) 24 47 51



S./p. 8/9



**Showroom:** Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 77 70

**Verkauf/Vente/Sales:** O. Kaufmann, H.-R. Lindenmann, J.-M. Bouvard

**Fabrikationsprogramm:** Gestrickte und gewirkte Damenoberbekleidung: Pullover, Westen, Röcke, Hosen, Kleider, Kostüme und Coordinaten.  
**Programme de fabrication:** Tricots et confection en jersey pour dames: pullovers, vestes, jupes, pantalons, robes, costumes et coordonnés.  
**Manufacturing programme:** Ladies' knitted outerwear: pullovers, cardigans, skirts, slacks, dresses, suits and coordinates.

BISCHOFF TEXTIL AG, Bogenstrasse 9,  
9001 St. Gallen, Tel. (071) 29 22 11, Telex 57 192



S./p. 10/72



**Showroom:** Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (01) 54 07 40

**Verkauf/Vente/Sales:** W. Schär, K. Schäfer

**Fabrikationsprogramm:** Damen-Regen- und -Freizeitbekleidung, Damenkleider, bestickte Kinderkleider.  
**Programme de fabrication:** Vêtements de pluie et de loisirs pour dames, robes, vêtements brodés pour enfants.  
**Manufacturing programme:** Women's rainwear and leisure wear, women's dresses, embroidered children's clothes.

PAUL WEIBEL AG, Fabrik für Damen-  
konfektion, Poststrasse 8-10, 9202 Gossau,  
Tel. (071) 85 33 63



S./p. 12/68



**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 4. Stock, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 97 39

**Verkauf/Vente/Sales:** Walter Weibel, Marcel Weibel, Gerhard Stotz

**Fabrikationsprogramm:** Jupes, Hosen, Umstands-Bekleidung, Kleider und Deux-Pièces.  
**Programme de fabrication:** Jupes, pantalons, vêtements de grossesse, robes et deux-pièces.  
**Manufacturing programme:** Skirts, trousers, maternity clothing, dresses and two-piece outfits.

TSAR, BINKERT + KÜPFER AG,  
Brühl, 5312 Döttingen, Tel. (056) 45 13 35



S./p. 13



**Showroom:** Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 5. Stock, 8003 Zürich

**Verkauf/Vente/Sales:** Rud. Küpfer

**Fabrikationsprogramm:** Modische Herren- und Damenhosen.  
**Programme de fabrication:** Pantalons mode pour messieurs et dames.  
**Manufacturing programme:** Men's and women's fashionable pants.

PANTALP SA, Rôtisserie 2, 1204 Genève,  
Tél. (022) 24 93 31

ANTHIME MOULEY SA, Rôtisserie 2,  
1204 Genève, Tél. (022) 24 93 32



S./p. 14/39

anthime mouley s.a.



**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 22 88

**Verkauf/Vente/Sales:** Deutsche Schweiz/Suisse alémanique: Ronald Ammann, französische Schweiz/Suisse romande: Fernand Olivier

**Fabrikationsprogramm:** Pantalp AG: Damenhosen, Anthime Mouley AG: Krawatten.  
**Programme de fabrication:** Pantalons pour dames, Anthime Mouley SA: manufacture de cravates.  
**Manufacturing programme:** Pantalp Ltd.: ladies' trousers, Anthime Mouley Ltd.: ties.

ALTESSA-POMME SA, Kanalstrasse 27,  
8152 Glattbrugg, Tel. (01) 810 71 22



S./p. 15/51



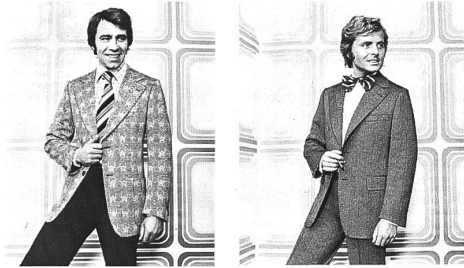
**Showroom:** Kanalstrasse 27, 8152 Glattbrugg, Tel. (01) 810 71 22 und Limmatstrasse 210, 8031 Zürich, Tel. (01) 42 46 36

**Verkauf/Vente/Sales:** R. Guggenheim, R. Bloch

**Fabrikationsprogramm:** Damenjupes und -hosen, Freizeitbekleidung, Damenoberbekleidung.  
**Programme de fabrication:** Jupes, pantalons pour dames, vêtements de loisirs, vêtements pour dames.  
**Manufacturing programme:** Women's skirts and trousers, leisure clothes, women's outer wear.

**ALPINIT AG, 5614 Sarmenstorf**

Hersteller: BIM AG, ein ALPINIT-Betrieb, 5616 Meisterschwanden, Tel. (057) 7 21 43



S./p. 32/33



Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 3. Stock, 8003 Zürich

Verkauf/Vente/Sales: E. Janz

Fabrikationsprogramm: Herrenanzüge, Vestons, Einzelhosen, Mäntel aus Kammgarnstoffen und Woll-Jersey.  
 Programme de fabrication: Complots pour messieurs, vestons, pantalons, pardessus en tissu peigné et en jersey de laine.  
 Manufacturing programme: Men's suits, jackets, trousers, worsted and woollen jersey coats.

**RITEX AG, Qualitätsbekleidung, 4800 Zofingen, Tel. (062) 51 82 82**



S./p. 34/35



Verkauf/Vente/Sales: F. Thiévent, A. Vogt (Export/exportation)

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel, Hosen.  
 Programme de fabrication: Complots, vestons, manteaux, pantalons.  
 Manufacturing programme: Suits, jackets, coats, trousers.

**PKZ BURGER-KEHL + CO. AG, Bederstrasse 115, 8059 Zürich, Tel. (01) 25 37 80**



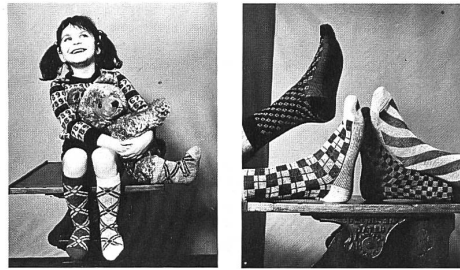
S./p. 36



Verkauf/Vente/Sales: W. Huber, B.E. Freiburghaus

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel.  
 Programme de fabrication: Complots, vestons, pardessus.  
 Manufacturing programme: Suits, jackets and coats.

**RIME SA, Avenue Recordon 1, 1000 Lausanne 16, Tél. (021) 24 17 33**



S./p. 40/42



Verkauf/Vente/Sales: Verkaufsservice/Service des ventes/Sales department

Fabrikationsprogramm: Aufgrund ihrer aktuellen Kolorite und Dessins sind die Rime-Kollektionen immer an der Spitze der internationalen Mode.  
 Programme de fabrication: Par leur couleurs et leur dessins, les collections Rime sont toujours à la pointe de la mode internationale.  
 Manufacturing programme: With their modern colours and designs, Rime's collections are always in the forefront of international fashion.

**WALTER BOLLAG of Switzerland EXPORT ORGANIZATION SHOWROOMS**

c/o W. BOLLAG AG, Birmensdorferstrasse 94, 8036 Zürich, Tel. (01) 33 67 83, Telex 53 260 Webag ch



S./p. 44/45/46/47/48/49



Associated companies: W. Bollag AG, Zürich; Walter Bollag + Cie AG, Frauenfeld, Sempach und Arbon; Macola AG, Kreuzlingen; S. Berlowitz + Co. AG, Zürich; AG für Herrenkonfektion, Zürich; Wormser-Blum + Cie SA, Zürich und Muri.

Verkauf/Vente/Sales: Schweiz/Suisse/Switzerland: W. Bollag, H. Bollag, W. Kaufmann, Frau/Mme/Mrs. V. El-Sayed  
 Export/Exportation/Export: H. R. Eschmann  
 Vertretungen/Représentations/Agencies: Dänemark und Norwegen: F. H. Simshäuser «Sims Modeller», Vesterbrogade 12-14, 1620 Kopenhagen  
 Grossbritannien: J. + M. Fenez (Mayfair) Ltd., 36-38 Mortimer Street, London, W1N 7RB  
 Finnland: Agency A. Karno, Humalistonkatu 3B, P.O. Box 98, Turku  
 Portugal: Erich Brodheim Lda., Rua Alexandre Herculano 9, Lisbon 2

Fabrikationsprogramm: Damenmäntel, Kostüme, Hosen-Ensembles, Kleider, Röcke, Gehosen, Skihosen, Pelzmäntel, Herrenbekleidung, Skianzüge.  
 Programme de fabrication: Manteaux et costumes pour dames, ensembles à pantalon, robes, jupes, pantalons de ville et de ski, manteaux de fourrure, vêtements pour messieurs, costumes de ski.  
 Manufacturing programme: Women's coats, suits, pant-suits, dresses, skirts, town- and ski-pants, fur coats, men's clothing, ski-outfits.

**LION D'OR AG, Eichstrasse 23, 8045 Zürich, Tel. (01) 35 32 77, Telex 53 534**



S./p. 52



Showroom: Eichstrasse 23, 8045 Zürich, Tel. (01) 35 32 77 und Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 25 65 33/23 81 10

Verkauf/Vente/Sales: R. Kundert

Fabrikationsprogramm: Mäntel, Costumes, Jacken, Hosen, Kleider, Jupes und Blusen in jungem Genre.  
 Programme de fabrication: Manteaux, costumes, jaquettes, pantalons, robes, jupes et blouses en genre jeune.  
 Manufacturing programme: Coats, suits, jackets, trousers, dresses, skirts and blouses in young styles.

**WEINBERG + BRAUNSCHWEIG AG, Bremgartnerstrasse 7, 8036 Zürich, Tel. (01) 35 75 35-39, Telex 53 297**



S./p. 53



Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 1. Stock, 8004 Zürich, Tel. (01) 35 75 35

Verkauf/Vente/Sales: René Bernheim (Verkaufsleitung/dir. des ventes/chief seller); Verkauf Inland/Ventes en Suisse/Home sales: Frl./Mlle/Miss Marlies Küng

Fabrikationsprogramm: Damenmäntel und Kostüme, Ensembles, ¾-Jacken, Hosenanzüge.  
 Programme de fabrication: Manteaux et tailleurs, ensembles, jaquettes ¾, costumes à pantalon.  
 Manufacturing programme: Women's coats and suits, outfits, ¾-jackets, trouser-suits.

**ALPINIT AG, 5614 Sarmenstorf, Tel. (057) 7 94 94**



S./p. 55



Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 3. Stock, 8003 Zürich, Tel. (01) 54 55 22

Verkauf/Vente/Sales: A.A. Taeschler, P.O. Richner, K. Bielser, E. Janz

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Pullover, Westen, Jacken, Jupes, Kostüme, Ski- und Après-Ski-Pullover, Hosen, Herrenpullover und -westen, gestrickte Herrenanzüge und Mäntel, Freizeitbekleidung für Damen und Herren.  
 Programme de fabrication: Modèles tricotés: pullovers, gilets, jaquettes, jupes, costumes, pantalons, pullovers de ski et d'après-ski; pullovers et gilets pour messieurs, costumes et pardessus tricotés pour messieurs, vêtements de loisirs pour dames et messieurs.  
 Manufacturing programme: Knitted models: pullovers, cardigans, jackets, skirts, suits, slacks, ski- and after-ski sweaters; men's pullovers and cardigans, knitted suits and overcoats for men's and women's leisure-wear.

**PATRIC SA, Avenue de la Gare 16,  
2013 Colombier, Tél. (038) 41 31 31**

Jersey **PATRIC**



S./p. 56

**Showroom:** Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 52 33

**Verkauf/Vente/Sales:** J.-J. Pages, G. Bruhin

**Fabrikationsprogramm:** Gewirkte Damen-Deux-Pièces, Kleider, Homedresse, Umstandskleider, Hosen, Hosenanzüge, Freizeitbekleidung und Pullover, uni, jacquard und bedruckt; Wevenit-Jersey am Stück.

**Programme de fabrication:** Deux-pièces, robes, robes d'intérieur, robes de grossesse, pantalons, ensembles pantalon, vêtements de loisirs et pullovers pour dames, en jersey, unis, jacquards et imprimés; fabrication de jersey wevenit au mètre.

**Manufacturing programme:** Two-piece outfits, women's dresses, hostess gowns, maternity dresses, trousers, trouser-suits, leisure wear and pullovers for women, in jersey, plain, jacquard and printed; manufacture of Wevenit jersey for sale by the yard.

**ELEDA, D. Heller, Via Beltramina 15,  
6900 Lugano, Tel. (091) 51 35 31**

**Eleda**



S./p. 57

**Showroom:** Swiss Fashion House 1, Raum Nr. 304, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 86 34 96

**Verkauf/Vente/Sales:** Frau/Mme/Mrs. Heller

**Fabrikationsprogramm:** Wir stricken und konfektionieren selbst. **Programme de fabrication:** Nous tricots et confectionnons nous-mêmes nos articles.

**Manufacturing programme:** We knit and manufacture ourselves.

**KNECHTLI + CIE AG, Swiss Knitting Co.,  
3052 Zolllikofen-Bern, Tel. (031) 57 05 65**

**SWISSNIT**



S./p. 58

**Showroom:** Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (01) 54 05 66

**Verkauf/Vente/Sales:** M. Calame, E. Liechti

**Fabrikationsprogramm:** Gestrickte Damen- und Herrenoberbekleidung, Deux- und Trois-Pièces, Kleider, Jacken, Westen, Pullovers, Hosen und Coordinates.

**Programme de fabrication:** Vêtements de dessus tricotés pour dames et messieurs, deux-pièces et trois-pièces, robes, jaquettes, cardigans, pullovers, pantalons et coordinates.

**Manufacturing programme:** Men's and women's knitted outerwear, two- and three-piece outfits, dresses, jackets, cardigans, pullovers, trousers and coordinates.

**HANRO AG  
4410 Liestal Tel. (061) 91 00 11**

**HANRO**



S./p. 59

**Showroom:** HANRO-Agentur R. Rochat, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (01) 36 10 06

**Verkauf Oberbekleidung/Vente prêt-à-porter/Sales Ready-to-wear:** T. Itin; Schweiz/Suisse/Switzerland: R. Rochat; Export/Exportation: Auslandsvertretungen/représentations étrangères/foreign representatives.

**Fabrikationsprogramm:** Gestrickte Oberkleider für Damen: Kleider, Kostüme, Mäntel, Jupes, Gehhosens und Pullovers.

**Programme de fabrication:** Vêtements tricotés pour dames: robes, costumes, manteaux, jupes, pantalons et pullovers.

**Manufacturing programme:** Ladies' knitted outerwear: dresses, suits, coats, skirts, slacks and pullovers.

**HANRO AG, 4410 Liestal, Tel. (061) 91 00 11**

**HANRO SIESTA**



S./p. 60

**Showroom:** HANRO-Agentur R. Rochat, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (01) 36 10 06

**Verkauf Unterbekleidung, Lingerie und Siesta/Vente sous-vêtements, lingerie et Siesta/Sales underwear, lingerie and Siesta:** T. Itin; Schweiz/Suisse/Switzerland: R. Michaud, H. Niederer, H. R. Castiglioni; Export/Exportation: Auslandsvertretungen/représentations étrangères/foreign representatives.

**Fabrikationsprogramm:** Gestrickte Unterkleider für Damen und Herren; Nachtwäsche, Unterröcke und Hausbekleidung für Damen. **Programme de fabrication:** Sous-vêtements tricotés pour dames et messieurs; lingerie et vêtements d'intérieur pour dames.

**Manufacturing programme:** Ladies' and men's knitted underwear; ladies' knitted nightwear and hostess-outfits.

**A. NAEGELI AG, Tricotfabriken, Berlingen  
+ Winterthur, Schönaustrasse 6,  
8401 Winterthur, Tel. (052) 22 69 21**

**OPAL TRICOT**

**GERRY GREEN**



S./p. 61

**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 38 66

**Verkauf/Vente/Sales:** W. Kern (Winterthur), R. Hänggi (Showroom Zürich)

**Fabrikationsprogramm:** Gewirkte und gestrickte Freizeitbekleidung für Damen, Herren und Kinder. Spezialität: Frotté, Dacron® und Velours, Strand- und Partydresses, Hosen-Ensembles (Marke: GERRY GREEN); Unterwäsche, Pullover und Pyjamas (Marke: OPAL TRICOT).

**Programme de fabrication:** Vêtements de mailles pour loisirs, pour dames, messieurs et enfants. Spécialité: tissu éponge, Dacron® et velours, ensembles de plage et de parties, ensembles à pantalon (Marque: GERRY GREEN); sous-vêtements, pullovers et pyjamas (Marque: OPAL TRICOT).

**Manufacturing programme:** Leisure knitwear for women, men and children. Speciality: terrycloth, Dacron® and velvet fabrics, beach and party wear, pant-suits (GERRY GREEN brand); undergarments, pullovers and pyjamas (OPAL TRICOT brand).

**LADYTEX, P.A. Jaccard, 26, rue de Chillon,  
1842 Territet, Tel. (021) 61 49 28**

**Ladytex  
SELECTION**

**TREVIRA  
texturé**



S./p. 62/63

**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 35 88

**Verkauf/Vente/Sales:** Territet: P.A. Jaccard; Zürich: Frau/Mme/Mrs. M.-L. Waldner, Tel. (01) 45 33 40

**Fabrikationsprogramm:** Kleider und Ensembles für Nachmittag, Dinner und Cocktail aus Voile, anderen leichten Geweben sowie Jersey. **Spezialität:** Stil «junge Dame», auch in grossen Grössen. **Mittel- bis hoher Genre.**

**Programme de fabrication:** Robes et ensembles pour l'après-midi, le cocktail et le dîner, en voile et autres tissus légers, ainsi qu'en jersey. **Spécialité:** Style «jeune dame», aussi en grandes tailles, genre moyen à élevé.

**Manufacturing programme:** Dresses and suits for afternoon, dinner and cocktail in voile, other light fabrics and jersey. **Speciality:** Elegant, dressy styles, also for the not so slim. Medium to top qualities.

**WALTER BOLLAG of Switzerland  
EXPORT ORGANIZATION  
SHOWROOMS**

**c/o W. BOLLAG AG, Birmensdorfer-  
strasse 94, 8036 Zürich, Tel. (01) 33 67 83,  
Telex 53 260 Webag ch**



S./p. 66/67



**JOCELYN**

**Associated companies:** W. Bollag AG, Zürich (gehobener Genre)

**Verkauf/Vente/Sales:** Schweiz/Suisse/Switzerland: W. Bollag, Fr./Mlle/Miss N. Steinhilber

**Export/Exportation/Export:** H. R. Eschmann

**Vertretungen/Représentations/Agencies:**

**Dänemark und Norwegen:** F.H. Simshäuser «Sims Modeller»,

**Vesterbrogade 12-14, 1620 Kopenhagen**

**Grossbritannien:** J. + M. Fenez (Mayfair) Ltd., 36-38 Mortimer

**Street, London, W1N 7RB**

**Finnland:** Agency A. Karno, Humalistonkatu 3B, P.O. Box 98,

**Turku**

**Portugal:** Erich Brodheim Lda., Rua Alexandre Herculano 9,

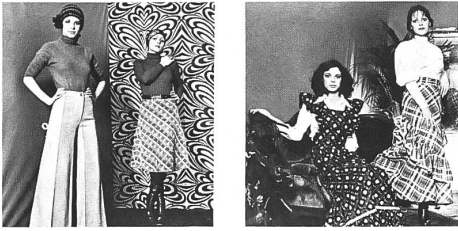
**Lissabon 2**

**Fabrikationsprogramm:** Damenmäntel, Kostüme, Kleider, Röcke, Blusen, Pelzmäntel - «Jocelyn®», der neue Name für unser exklusives Kombinationsprogramm. Röcke, Blusen, Kleider, Ensembles, Mäntel, Schuhe und Foulards als Einzelstücke und zum Kombinieren, in ausgesuchten, exklusiven Couture Stoffen.

**Programme de fabrication:** Manteaux et costumes pour dames, robes, jupes, blouses, manteaux de fourrure - «Jocelyn®», le nouveau nom de notre programme exclusif de vêtements à combiner. Jupes, blouses, robes, ensembles, manteaux, souliers et foulards seuls ou combinés, en tissus couture sélectionnés et exclusifs.

**Manufacturing programme:** Women's coats, suits, dresses, skirts, blouses, fur coats - «Jocelyn®», the new name for our exclusive range of coordinates. Skirts, blouses, dresses, suits, coats, shoes and scarves available singly or as coordinates, in lovely exclusive Couture fabrics.

**A. BLUM + CO. AG, Kernstrasse 37,  
8004 Zürich, Tel. (01) 23 96 05  
NEUE MULTEX AG, Weststrasse 117,  
8004 Zürich, Tel. (01) 35 72 21**



S./p. 16/70/71

**ABC  
MULTEX**

**Showroom:** Kernstrasse 37, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 96 05, Weststrasse 117, 8004 Zürich, Tel. (01) 35 72 21, Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 10 86

**Verkauf/Vente/Sales:** Kernstrasse: Simon Blum, Fr./Mlle/Miss H. Mahler; Weststrasse: R. Bloch, W. Wurmser

**Fabrikationsprogramm:** Spezialisten für modische Damenjupes und -hosen sowie Ensembles sowohl in Hauptkollektionen als auch in rasch lieferbaren Trendartikeln während des ganzen Jahres.

**Programme de fabrication:** Spécialistes en jupes et pantalons pour dames, nouveauté, ainsi qu'en ensembles, soit en collections de saison, soit comme articles mode pour livraisons rapides pendant toute l'année.

**Manufacturing programme:** Women's fashionable skirts and trousers as well as suits not only in the main collections but also in fashion trend articles available at short notice throughout the year.

**METZLER AG, Kornhausstrasse 3a,  
9001 St. Gallen, Tel. (071) 22 61 58**



S./p. 18



**Showroom:** Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 75 08

**Verkauf/Vente/Sales:** P. Metzler, E. Künzli

**Fabrikationsprogramm:** Damenblusen, Kasaks und Chemisekleider.  
**Programme de fabrication:** Blouses, casaques et robes chemisiers.  
**Manufacturing programme:** Blouses, casaques and shirtwaister dresses.

**DANILLA, P. Wenger, Blumenfabrik,  
Teufenerstrasse 42/44, 9001 St. Gallen,  
Tel. (071) 23 20 82**



S./p. 19

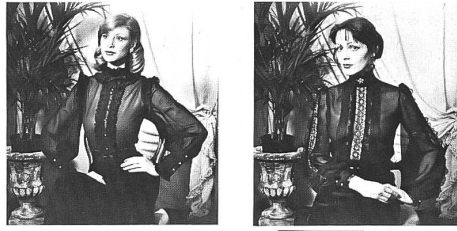
**Danilla**

**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 37 58

**Verkauf/Vente/Sales:** Peter Wenger, August Meier

**Fabrikationsprogramm:** Modische Blusen und Kasaks für Damen.  
**Programme de fabrication:** Blouses et casaques mode pour dames.  
**Manufacturing programme:** Fashionable blouses and casaques for young women.

**H.W. GIGER AG, Feldhofstrasse 49,  
9230 Flawil, Tel. (071) 83 24 44**



S./p. 20/21

**TERYLENE  
GIGER  
SWISS  
FASHION**

**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141 (Parterre), 8004 Zürich, Tel. (01) 23 32 33

**Verkauf/Vente/Sales:** Peter Giger, Silvio Merlo

**Fabrikationsprogramm:** Damenblusen, Kasaks, Blousons, Safaris und Chemisekleider im sportlich-eleganten Genre. Reiches Sortiment an modischen Stoffen bunt und uni.

**Programme de fabrication:** Blouses, casaques, blousons, safaris et robes-chemises en genre sport élégant. Riche assortiment de tissus nouveauté unis et multicolores.

**Manufacturing programme:** Women's blouses, casaques, blousons, safari shirts and shirtwaist dresses in elegant sporty styles. Wide selection of fashionable plain and colour-woven fabrics.

**E. GROSS AG, Blumenfabrik, Falkenstein-  
strasse 27, 9006 St. Gallen, Tel. (071) 24 13 54**



S./p. 22



**Showroom:** Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 39 38 79

**Verkauf/Vente/Sales:** E. Gross AG; Westschweiz/Suisse romande: R. Simonin, 1800 Vevey, Tel. (021) 51 91 86

**Fabrikationsprogramm:** Damen- und Girlblusen, Kasaks, Mittel- bis gehobener Genre.

**Programme de fabrication:** Blouses pour dames et jeunes filles, casaques, genre moyen à élevé.

**Manufacturing programme:** Women's and girls' blouses, casaques, medium to top qualities.

**ODERBOLZ + CO. AG, 9430 St. Margrethen,  
Tel. (071) 71 10 72**



S./p. 23

**STÜNZI**

**Showroom:** Oderbolz + Co. AG, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 33 47 66

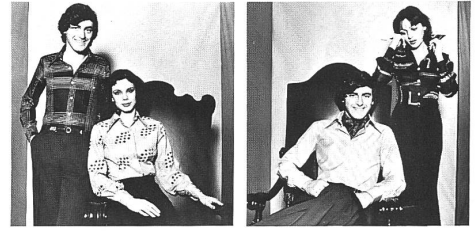
**Verkauf/Vente/Sales:** Michael Halid

**Fabrikationsprogramm:** Damenkleider, Deux-Pièces, Hosens-Ensembles, Umstands-Moden sowie Blusen aus allen modernen pflegeleichten Materialien.

**Programme de fabrication:** Robes, deux-pièces, ensembles à pantalon ainsi que blouses et articles de maternité en toutes matières modernes d'entretien facile.

**Manufacturing programme:** Women's dresses, two-piece outfits and trouser-suits as well as maternity suits and blouses in all modern easy-care fabrics.

**DIAMANT'S DELLA SPINA SA, Castel San  
Pietro/TI, Postadresse: 6828 Balerna,  
Tel. (091) 43 33 21/22/23/24, Telex 79 949**



S./p. 24/25

**BLOUSES  
DIAMANT'S DIAMANT'S**

**Showroom:** Castel San Pietro, Tel. (091) 43 33 21 und Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 120, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 23 30

**Verkauf/Vente/Sales:** Aldo Della Spina, Dr. Tiziano Lucini, R. Topol, H. Brunner, Fr./Mlle/Miss I. Corradelli

**Fabrikationsprogramm:** Erstklassige Herrenhemden und Damenblusen. Lizenz: Lanvin, Paris.

**Programme de fabrication:** Chemises d'hommes et blouses de première qualité. Licence: Lanvin, Paris.

**Manufacturing programme:** High-class shirts and blouses. License: Lanvin, Paris.

**WÄSCHEFABRIK MENDRISIO AG,  
6850 Mendrisio, Tel. (091) 46 37 27,  
Telex 79 539**



S./p. 28/29

**Jean-Daniel  
CRÉATION  
SUISSE**

**Verkauf/Vente/Sales:** Erwin Jung

**Fabrikationsprogramm:** Hochwertige Herrenhemden.  
**Programme de fabrication:** Chemises d'hommes de haute qualité.  
**Manufacturing programme:** High-class shirts.

**STRICKEREIEN ZIMMERLI + CO. AG,  
TRICOTAGES ZIMMERLI + CIE SA,  
KNITTING WORKS ZIMMERLI + CO. LTD.,  
4663 Aarburg, Tel. (062) 41 41 41**



S./p. 30/31

**zimmerli**

**Showroom:** Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (01) 35 74 72

**Verkauf/Vente/Sales:** H. Boller, K. Lüscher

**Fabrikationsprogramm:** Pullover und Polo-Shirts für Herren, Pull-over und Jacken für Damen; feingestrickte Unterwäsche für Damen und Herren.

**Programme de fabrication:** Pullovers et jaquettes pour dames, pullovers et jaquettes pour dames; dessous en tricot fin pour dames et messieurs.

**Manufacturing programme:** Pullovers, men's polo shirts, women's pullovers and cardigans; fine tricot underwear for men and women.

H. GLÜCKSMANN SA, Fabrique de confection, 11, Jolimont, 2800 Delémont, Tél. (066) 22 45 21

*Le Style*



S./p. 69

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 88 73

Verkauf/Vente/Sales: Frau/Mme/Mrs. Monica Koller, Georges Caramello

Fabrikationsprogramm: Jugendliche Kleider, Cocktail- und Abendkleider, Jerseykleider, Hosen und Jupes.

Programme de fabrication: Robes jeunes, robes de cocktail et du soir, robes en jersey, pantalons et jupes.

Manufacturing programme: Youthful dresses, cocktail and evening dresses, jersey dresses, trousers and skirts.

VALÉRY AG, Blusenfabrik, Effingerstrasse 33, 3001 Bern, Tel. (031) 25 63 87, Telex 33 553



S./p. 73



Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 25 63

Verkauf/Vente/Sales: Hans-Peter Bollag, W. Schmid, M. Gavin

Fabrikationsprogramm: Blusen, Jupes, Coordinates.

Programme de fabrication: Blouses, jupes, coordinates.

Manufacturing programme: Blouses, skirts, co-ordinates.

### Schweizer Modewochen Zürich 1974

3.-19. April 1974 Kollektionen Herbst/Winter 1974/75  
14.-25. Oktober 1974 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1975

### Semaines Suisse de la Mode Zurich 1974

3-19 avril 1974 Collections automne/hiver 1974/75  
14-25 octobre 1974 Collections printemps/été 1975

### Swiss Fashion Weeks Zurich 1974

3rd-19th April 1974 Collections autumn/winter 1974/75  
14th-25th October 1974 Collections spring/summer 1975

RENA AG, Damenkleiderfabrik, Kernstrasse 57, 8026 Zürich, Tel. (01) 23 67 05, Telex 56 336



S./p. 74/75

**RENA**

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (01) 23 30 36

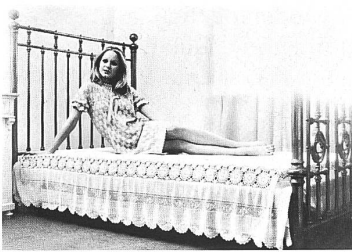
Verkauf/Vente/Sales: F. Schneider, F. Walpen

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Party- und Abendkleider.

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, de party et du soir.

Manufacturing programme: Afternoon-, party- and evening-dresses.

STREBA AG, Zentralstrasse 20, 5610 Wohlen/AG, Tel. (057) 6 21 66, ein ALPINIT-Betrieb



S./p. 78/79

**Streba**

Verkauf/Vente/Sales: B. von Felten

Fabrikationsprogramm: Feingestrickte und gewirkte Damenwäsche, Raschel-Bettjäckli, Nachthemden und Pyjamas.

Programme de fabrication: Sous-vêtements pour dames en tricot fin et tissus maille, liseuses en raschel, chemises de nuit et pyjamas.

Manufacturing programme: Ladies' fine knitted underwear, Raschel bedjackets, nightgowns and pyjamas.

J. DÜRSTELER + CO. AG, Zürcherstrasse 45, 8620 Wetzikon, Tel. (01) 77 06 14



S./p. 80/81

**idere**

Verkauf/Vente/Sales: Frau/Mme/Mrs. E. Sax, U. B. Thum

Fabrikationsprogramm: Damen-, Herren- und Kinderstrumpfwaren; junge, modische Damenoberkleidung aus Jersey.

Programme de fabrication: Bas et chaussettes pour dames, messieurs et enfants, vêtements féminins mode, jeunes en jersey.

Manufacturing programme: Stockings for women, men and children; youthful women's fashionable jersey outer-clothing.

### Nachturen Modell-Genre

18.-22. Februar 1974 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1974  
19.-23. August 1974 Kollektionen Herbst/Winter 1974/75

### Présentations intersaison de haute confection

18-22 février 1974 Collections printemps/été 1974  
19-23 août 1974 Collections automne/hiver 1974/75

### Interseasonal show of high-class fashion

18th-22nd February 1974 Collections spring/summer 1974  
19th-23rd August 1974 Collections autumn/winter 1974/75

### Nachturen Verkaufs-Genre

4.-8. März 1974 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1974  
2.-6. September 1974 Kollektionen Herbst/Winter 1974/75

### Présentations intersaison de confection commerciale

4-8 mars 1974 Collections printemps/été 1974  
2-6 septembre 1974 Collections automne/hiver 1974/75

### Interseasonal show of commercial-type fashion

4th-8th March 1974 Collections spring/summer 1974  
2nd-6th September 1974 Collections autumn/winter 1974/75

# ÉLÉGANCE SUISSE

Nummer 13

Herausgegeben  
unter dem Patronat des  
GESAMTVERBANDES DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGSINDUSTRIE  
Zürich

Chefredaktor  
Peter Pfister, Lausanne

Wirtschaftredaktion  
Dr. Marco De Nicolò

Moderedaktion  
Ruth Hüssy, Goldiwil  
Sibylle Kocis, Lausanne

Fotos und Gestaltung  
Jacques und Barbara Leutenegger, Graphisches Atelier, Niederglatt

Werbung  
Willy Boser, Lausanne

«Textiles Suisses»

Fachschrift, mit weltweiter Verbreitung, der schweizerischen Textil- und Bekleidungsindustrie

Erscheint achtmal jährlich unter folgenden Titeln:

«Textiles Suisses» (4 Nummern) «Élégance Suisse» (2 Nummern)  
«Textiles Suisses - Intérieur» (2 Nummern)

Abonnemente

«Textiles Suisses»/«Élégance Suisse»

Jahresabonnement (6 Nummern) Schweiz: sFr. 54.–, Ausland: sFr. 66.–  
Einzelnummer Schweiz: sFr. 11.–, Ausland: sFr. 13.–

«Textiles Suisses - Intérieur»

Jahresabonnement (2 Nummern) Schweiz: sFr. 18.–, Ausland: sFr. 22.–  
Einzelnummer Schweiz: sFr. 11.–, Ausland: sFr. 13.–

Exklusive Modelle – Wiedergabe untersagt – Gedruckt in der Schweiz  
© OSEC – Nr. 13 – 8. März 1974

Verlag

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
Rue de Bellefontaine 18, 1001 Lausanne (Schweiz)  
Redaktion - Werbung ☎ 021/23 18 24 Abonnemente ☎ 021/20 32 31